

zaproszenie **do Polski**

an invitation to Poland

12

Andrew Nagorski

Witamy w nowej Polsce / Welcome to the new Poland

gospodarka **z perspektywą**

an economy with a future

42

Witold M. Orłowski

rozwój **regionów**

the development of regions

52

Elżbieta Bieńkowska

Polskie regiony w XXI wieku / Polish regions in the 21st century



Invest
in Opolskie

województwo opolskie

Opolskie Voivodeship

58

Józef Sebesta

Marszałek Województwa Opolskiego / Marshal of the Opolskie Voivodeship

Oblicza opolskiej gospodarki

Faces of Opolskie's economy

Dobre perspektywy

Good prospects

Nauka dla regionu i biznesu

Science for the region and business

Pokochaj Opolskie

Love Opole

charakterystyka gospodarki

characteristics of the economy

90

ekonomia, finanse, bankowość

economy, finance, banking

92

Krzysztof Pietraszkiewicz – *Budujmy siłę organizacji finansowych / Let's build the strength of financial organizations*
Ryszard Petru, Mateusz Guzikowski – *Sukces udanej transformacji / The achievement of a successful transformation*
Bank Gospodarstwa Krajowego – Warszawa

nauka, nowe technologie

science, new technologies

112

Barbara Kudrycka – *Bądźmy innowacyjni! / Let's be innovative!*
Michał Kleiber – *Polska Akademia Nauk – Innowacyjne propozycje dla gospodarki / Polish Academy of Sciences (PAN) – Innovative proposals for the economy*
Zygmunt Jazukiewicz – *Patenty, na które czekamy / Patents that we are waiting for*
WAKRO Sp. z o.o. – Krępna • Kędzierzyńsko-Kozielski Park Przemysłowy – Kędzierzyn-Koźle

energia, paliwa, środowisko

energy, fuels, environment

136

Marcin Korolec – *Energia, paliwa, środowisko / Energy, fuels and the environment*
Maciej Nowicki – *Ochrona środowiska: jak było, jak jest / Environmental protection: as it was, as it is now*
Paweł Olechnowicz – *Bardzo twarda gra / A very tough game*
REMAK-ROZRUCH Spółka Akcyjna – Opole • Fabryka Armatury Przemysłowej WAKMET sp.j. – Bodzanów • Fabryka Silników Elektrycznych BESEL S.A. – Brzeg
• Wodociągi i Kanalizacja AKWA Sp. z o.o. – Nysa • Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej EKOM Sp. z o.o. w Nysie • Grodkowskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o. – Grodków • Metalchem Serwis Sp. z o.o. – Opole • Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych i Mieszkaniowych Spółka z o.o. – Strzelce Opolskie • Związek Międzygminny „Czysty Region” – Kędzierzyn-Koźle • Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe, Nadleśnictwo Kluczbork • Energo-Mechanik Spółka z o.o. – Strzelce Opolskie • Zakład Higieny Komunalnej Sp. z o.o. – Brzeg • Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. – Antoniów k. Ozimka

budownictwo, transport, komunikacja

construction industry, transport

164

Anna Koper – *Polska – największy plac budowy w Europie / Poland – the largest construction site in Europe*
Lech Witecki – *Przełamywanie stereotypu / Overcoming stereotypes*
Wojewódzki Ośrodek Ruchu Drogowego w Opolu • Fabryka Maszyn i Urządzeń FAMAK S.A. w Kluczborku • SILEKOL Sp. z o.o. – Kędzierzyn-Koźle • WAGREM Kluczbork sp. z o.o. • Neapco Europe Sp. z o.o. – Praszka • Energopol Trade Opole Spółka z o.o. • PKS International CARGO S.A. – Opole

rolnictwo, przetwórstwo spożywcze

agriculture, food processing industry

190

Barbara Fedyszak-Radziejowska – *Wies i rolnictwo – bilans spóźnionej transformacji / Farms and agriculture – the balance of late transformation*
Józef Zegar – *Polskie rolnictwo na przełomie tysiącleci – bilans zysków i strat / Polish agriculture at the turn of the millennium – the balance between profit and loss*
Igor Hutnikiewicz – *Apetyt na smaki regionów / An appetite for the tastes of the regions*
PHU AGRO-AS Z. Bednarski & A. Sajdutka sp.j. – Grodków • Lesaffre Polska S.A. – Włoczyn • Wytwórnia Pasz BŁOTNICA Sp. z o.o. – Błotnica Strzelecka

sport, turystyka, zdrowie

sport, tourism, health

216

Witold Zatoński – *Zdrowie – szczęście Polski i jej obywateli / Health – the happiness of Poland and its citizens*
Małgorzata Grosman – *Moda na zdrowie / The fashion for health*
Marek Józwik – *Sport jak tlen / Sport is like oxygen*
Villa Park Opole • Hotel Festival Sp. z o.o. – Opole